

U-PROX KEYPAD G4



U-Prox Keypad G4 - is a wireless keypad designed for arming and disarming, displaying alarms and device status, as well as interaction with the user of the alarm system.



The device is connected to the control panel and is configured with the U-Prox Installer mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

- Keypad case
- Indicator "U-Prox"
- Touch surface
- Indicator button "Partition 1"
- Indicator button "Partition 2"
- Indicator button "Partition 3"
- Indicator button "Partition 4"
- "Partial Arming" button ("Stay" or "Night Mode")
- "Arming" button
- "Disarming" button
- "Info" button with reprogramming capability
- "Cancel" button
- "OK" button - additional actions
- Keypad case, rear view
- Mounting plate
- Tamper switch
- On/Off switch

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Code length	6
Partitions	4
Power	3V, four AAA alkaline batteries included
Service life of batteries	up to 2 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	167 x 120 x 15 mm & 250 grams
Case colour	white, black

COMPLETE SET

- U-Prox Keypad G4;
- Four AAA LR03 alkaline batteries (pre-installed);
- Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5°C.

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

EN WIRELESS KEYPAD

Is a part of the U-Prox security alarm system

User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES TECLADO INALÁMBRICO

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.

Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR CLAVIER SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox

Manuel utilisateur

Fabricant: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT TECLADO VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox

Manual do usuário

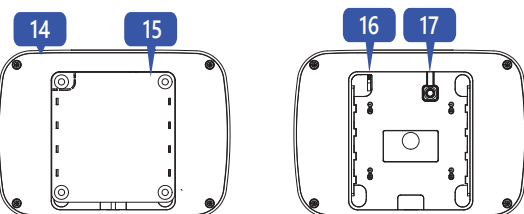
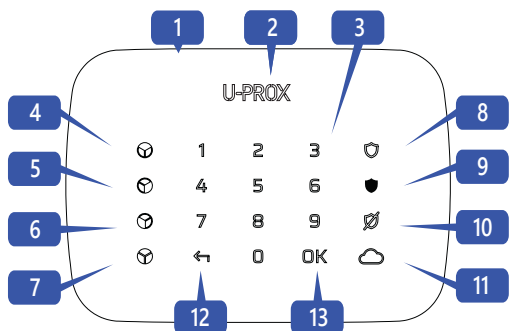
Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

UA БЕЗДРОТОВА КЛАВІАТУРА

Частина охоронної системи U-Prox

Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Технікал Віжн Лтд"
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1



U-Prox Keypad G4 - es un teclado inalámbrico diseñado para armar y desarmar, mostrar alarmas y el estado del dispositivo, así como interacción con el usuario del sistema de alarma.



El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-Prox Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

- Caja del teclado
- Indicador "U-Prox"
- Toque la superficie
- Botón indicador "Partición 1"
- Botón indicador "Partición 2"
- Botón indicador "Partición 3"
- Botón indicador "Partición 4"
- Botón "Armado Parcial" ("En Casa" o "Modo nocturno")
- Botón "Armado"
- Botón "Desarmado"
- Botón "Información" con capacidad de reprogramación
- Botón "Cancelar"
- Botón "Aceptar" - adicional comportamiento
- Caja del teclado, vista trasera
- Placa de montaje
- Interruptor de sabotaje
- Interruptor de encendido / apagado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Longitud de código	6
Particiones	4
Alimentación	3 V, cuatro pilas alcalinas AAA incluidas
Vida útil de las baterías	hasta 2 años
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión).
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Dimensiones y peso	167 x 120 x 15 mm & 250 gramos
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO

- U-Prox Keypad G4;
- Cuatro pilas alcalinas AAA LR03 (preinstaladas);
- Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

¡No utilice pilas de sal (R03)! Pilas de litio FR03 o pilas alcalinas (LR03) son muy recomendables. Se permite el uso de pilas alcalinas (LR03) solo a temperaturas superiores a +5°C.

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra.

U-Prox Keypad G4 - est un clavier sans fil conçu pour armer et désarmer, afficher les alarmes et l'état de l'appareil, ainsi que interaction avec l'utilisateur du système d'alarme.



L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-Prox Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

- Étui à clavier
- Indicateur "U-Prox"
- Surface tactile
- Bouton indicateur "Partition 1"
- Bouton indicateur "Partition 2"
- Bouton indicateur "Partition 3"
- Bouton indicateur "Partition 4"
- Bouton « Armement partiel » («Séjour» ou "Mode Nuit")
- Bouton « Armer »
- Bouton "Désarmement"
- Bouton "Info" avec capacité de reprogrammation
- Bouton "Annuler"
- Bouton "OK" - supplémentaire Actions
- Boîtier de clavier, vue arrière
- Plaque de montage
- Interrupteur d'autoprotection
- Interrupteur marche/arrêt

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Longueur du code	6
Cloisons	4
Alimentation	3V, quatre piles alcalines AAA incluses
Durée de vie des batteries	jusqu'à 2 ans
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire) UIT région 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Dimensions & poids	167 x 120 x 15 mm & 250 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

ENSEMBLE COMPLET

- U-Prox Keypad G4 ;
- Quatre piles alcalines AAA LR03 (préinstallées) ;
- Guide de démarrage rapide

AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

N'utilisez pas de piles au sel (R03) ! Piles au lithium FR03 ou piles alcalines (LR03) sont fortement recommandés. Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisée uniquement à des températures supérieures à +5°C.

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.

U-Prox Keypad G4 - é um teclado via rádio projetado para armar e desarmar, exibir alarmes e estado do dispositivo, bem como interação com o usuário do sistema de alarme.

PT

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-Prox Installer.



Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

- | | |
|--|--|
| 1. Carcaça do teclado | 10. Botão "Desarmar" |
| 2. Indicador "U-Prox" | 11. Botão "Info" com capacidade de reprogramação |
| 3. Superfície de toque | 12. Botão "Cancelar" |
| 4. Botão indicador "Partição 1" | 13. Botão "OK" - adicional ações |
| 5. Botão indicador "Partição 2" | 14. Carcaça do teclado, vista traseira |
| 6. Botão indicador "Partição 3" | 15. Placa de montagem |
| 7. Botão indicador "Partição 4" | 16. Interruptor de sabotagem |
| 8. Botão "Armar Parcial" ("Parcial" ou "Modo noturno") | 17. Botão ligar / desligar |
| 9. Botão "Armar" | |

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Comprimento do código	6
Partições	4
Alimentação	3V, quatro pilhas alcalinas AAA incluídas
Vida útil das baterias	até 2 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (na linha de visão) Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (na linha de visão).
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operacional	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	167 x 120 x 15 mm e 250 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO

- U-Prox Keypad G4; 2. Quatro pilhas alcalinas AAA LR03 (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

Não use baterias de sal (R03)! As FR03 baterias de lítio, ou baterias alcalinas (LR03) são altamente recomendados. Uso de baterias alcalinas (LR03) permitido somente em temperaturas acima de +5 ° C.

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra.

U-Prox Keypad G4 - бездротова клавіатура, призначена для постановки та зняття з охорони, індикації тривоги і станів пристрою та взаємодії з користувачем тривожної сигналізації.

UA

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.



Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

- | | |
|--|--|
| 1. Корпус клавіатури | 10. Кнопка "Зняття з охорони" |
| 2. Індикатор "U-Prox" | 11. Кнопка "Інформація" з можливістю перепрограмування |
| 3. Сенсорна поверхня | 12. Кнопка "Скасувати" |
| 4. Кнопка-індикатор "Група 1" | 13. Кнопка "OK" - додаткові дії |
| 5. Кнопка-індикатор "Група 2" | 14. Задня пластина корпусу |
| 6. Кнопка-індикатор "Група 3" | 15. Монтажна пластина |
| 7. Кнопка-індикатор "Група 4" | 16. Тампер-контакт |
| 8. Кнопка "Часткова постановка" ("Постановка залишаюся", або "Нічний режим") | 17. Кнопка увімкнення / вимикання |
| 9. Кнопка "Постановка під охорону" | |

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Довжина кода	6
Керування групами	4
Живлення	3В, чотири AAA (LR03) лужні батареї в комплекті
Строк служби батарей	до 2-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM, з кількома каналами ITU region 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Габаритні розміри	167 x 120 x 15 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	250 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- U-Prox Keypad G4; 2. Чотири батареї AAA LR03 (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача

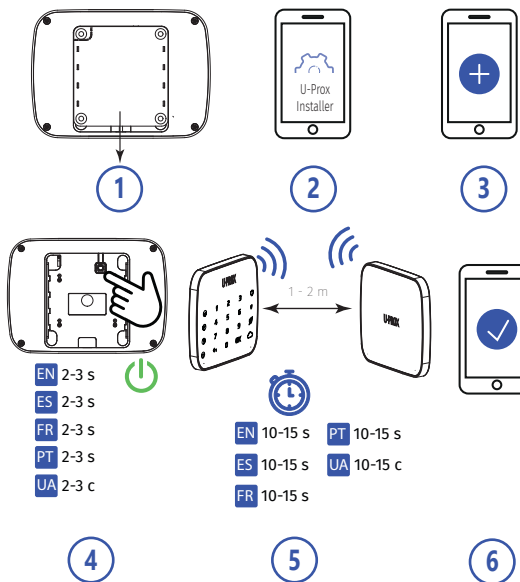
УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

Не використовуйте сольові батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літєві батареї (FR03) або лужні батареї (LR03) ! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°C.

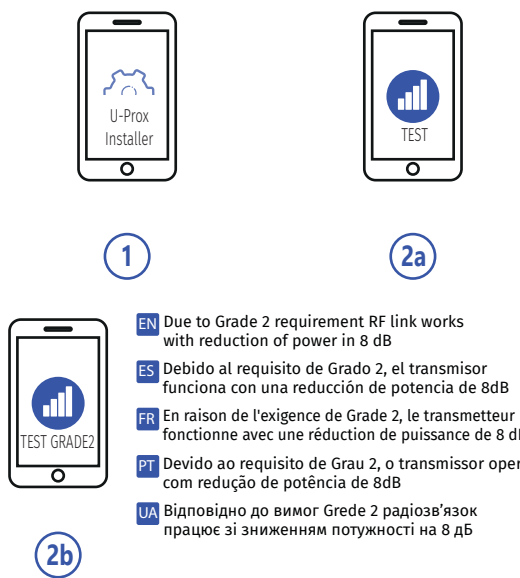
ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу.

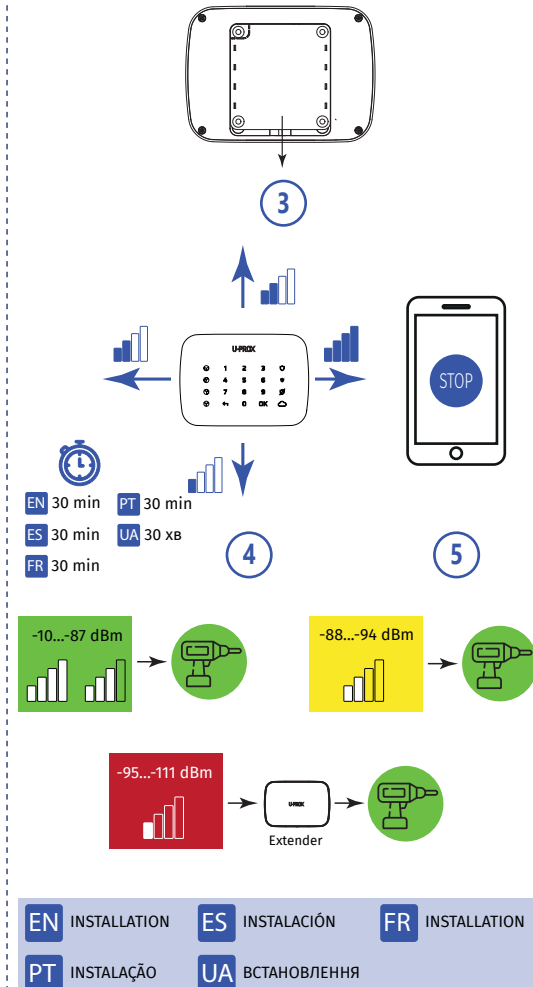
EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ



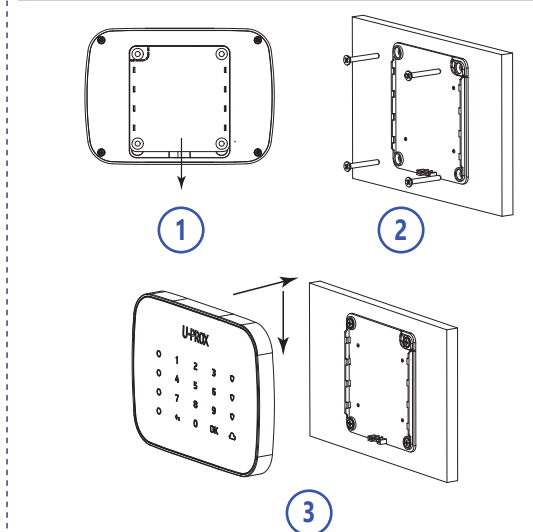
EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ



- EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
- ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
- FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
- PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
- UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 dB



EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ



EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATION

PT INDICAÇÕES UA ІНДИКАЦІЯ

U-PROX → *******?**

→ **EN** blocked for 10 minutes
ES bloqueado durante 10 minutos
FR bloqué pendant 10 minutes
PT bloqueado por 10 minutos
UA заблоковано на 10 хв

	I	II	III	IV

EN ARM ES BRAZO FR BRAS

PT ARMAR UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ



1

2

3



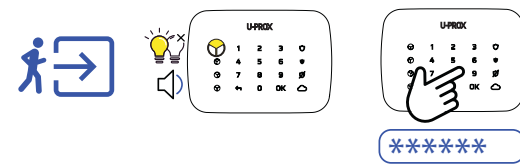
4

5

6

EN DISARM ES DESARMAR FR DÉSARMER

PT DESARMAR UA ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ



1

2

3



4

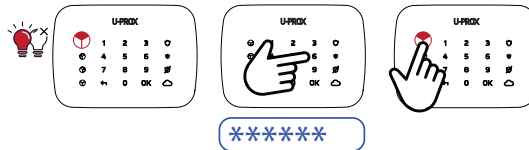
5

6

EN CANCELLING ALARM ES CANCELAR LA ALARMA

FR ANNULATION DE L'ALARME PT CANCELANDO ALARME

UA ВІДМІНА ТРИВОГИ



1

2

3



4

5

EN STAY ARM / NIGHT MODE ES BRAZO ARMADO / MODO NOCHE

FR RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT PT ARMAR PARCIAL / MODO NOITE

UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮТЬ"



1

2

3

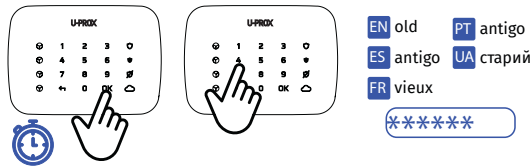


4

5

EN CHANGE CODE ES CAMBIAR CÓDIGO FR CHANGER LE CODE

PT MUDAR CÓDIGO UA ЗАМІНА КОДУ



EN old ES antiguo FR vieux
PT antigo UA старий

EN 4-5 s ES Presione 4 EN new PT novo
FR Appuyez sur 4 ES nuevo UA новий
PT Pressione 4 FR nouveau
UA 4-5 c UA Натисніть 4

1

2

3

EN DURESS CODE ES CÓDIGO DE RESTRICCIÓN

FR CODE DE CONTRAINTE PT CÓDIGO DE COACÇÃO

UA КОД ПІД ПРИМУСОМ

*******+1**



258238 → 258239

182479 → 182470

241890 → 241891